



---

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况  
特别委员会

第 12 次会议简要记录

1999 年 7 月 6 日，星期二，下午 3 时在纽约总部举行

主席： 道萨·塞斯佩德斯先生 .....（古巴）  
（副主席）

目录

请求听询

波多黎各问题（续）

听取请愿人申诉

---

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。

由于多尼奇先生（巴布亚新几内亚）缺席，副主席道萨·塞斯佩德斯先生（古巴）担任主席。

下午 3 时 15 分宣布开会

### 请求听询（14/99 号备忘录）

1. **主席**通知委员会说，他已经收到另外一份关于就波多黎各问题举行听询的要求，这份要求已经作为 14/99 号备忘录的增编分发。他认为，委员会希望批准这项要求。

2. **就这样决定。**

### 波多黎各问题（续）（A/AC.109/1999/L.6； A/AC.109/1999/CRP.4）

#### 听取请愿人申诉

3. **Adames 先生（阵线）**应主席邀请，在请愿人席位就座。

4. **ADAMES 先生（阵线）**说，自从 1917 年美国国会通过《琼氏法案》以来，波多黎各人已经是美国公民。不过，波多黎各人是二等公民，因为他们承担公民的所有责任，但是没有公民的所有权利。82 年来，波多黎各已经作为一个国家来管理自己。在这段期间，夏威夷和阿拉斯加这两个小于波多黎各的也是与美国大陆分开的领土已经成为州，但是，波多黎各在美国国会内仍然没有代表，也没有其他州享受的许多联邦福利。

5. 1952 年波多黎各联邦的建立，由于波多黎各两大政党所采取的立场，已经造成了很大的混乱。一党支持联邦地位，另外一党则主张成为一州。经过仔细审议之后，这两种选择基本上是一样的。在每次全民投票中，波多黎各人一直投票赞成他们的两大党；票数应当合计并视为表示愿意合并。由于每次全民投票均拒绝选择独立，因此，使波多黎各能够避免二等公民地位的唯一选择就是成为一州。

6. 在 1993 年全民投票中，联合国对于联邦地位的反对损害了反对党的政纲，结果列入了“上述均否”

选择。这鼓励反对党的成员投票赞成这种选择，因为这样使得他们的党仍能成为一股政治力量。

7. 此外，每次全民投票均对波多黎各人的美国公民身份，提出不公平的疑问。虽然许多国家目前正在采取步骤，承认住在国外的公民的双重国籍，但是，某些党正在鼓吹剥夺波多黎各人的美国公民身份的主张。

8. 历史和人口组成已经注定了波多黎各与美利坚合众国之间密切的关系：360 万波多黎各人住在岛上，另外 270 万波多黎各人目前生活在美国大陆的各地。如果企图把波多黎各同美国分开，就会引起重大的社会动荡，后果不堪设想。另一方面，如果维持现状，就会持续歧视和维持二等公民身份。联合国有责任推动波多黎各成为一州，同时坚持波多黎各应在美国国会拥有自己的代表。这样才能够公平辩论语言或文化问题。岛上居民不许投票选举总统这个事实就是别克斯岛上那样不正常的情况能够持续下去的原因之一。

9. 年青一代的波多黎各人最受歧视和政治不稳定之害。唯一公平的解决办就是，美国宣布波多黎各为第五十一州。

10. **TANOH-BOUTCHOUÉ 先生（科特迪瓦）**说，科特迪瓦代表团希望知道，什么因素阻止波多黎各成为一州。其中一个理由或许是，波多黎各人自己之间意见分歧。该岛的西班牙传统可能也是一个因素。

11. **ADAMES 先生（阵线）**说，西语裔受到的歧视属于波多黎各建国的障碍之一。另外的障碍是，利用联邦地位选择作为政治手段，同时混淆联邦与成为一州之间的根本相似性。第三种障碍是，由于商业利益，他们不太愿意失去目前享有的好处。但是，波多黎各人一直在美国军队服役，因为他们已经为美国而牺牲了生命，因此，波多黎各应当成为一州，联合国也应当敦促美国答应波多黎各成为一州。

12. **Adames 先生**退席。

13. **Vargas 先生（关注波多黎各问题的美国人）**应主席邀请，在请愿人席位就座。

14. **VARGAS 先生**（关注波多黎各问题的美国人）说，1998 年 8 月，非殖民化特别委员会已经重申了波多黎各的充分主权和独立权利。特别委员会应当察觉到，美国行政当局已经决定对波多黎各人民进行种族灭绝，同时破坏波多黎各联邦和宪法。在 1998 年 12 月举行的、违反 1952 年协定和《波多黎各宪法》的全民投票中成为一州的选择已经再度失败了。

15. 如果美国国会无法通过关注波多黎各问题的美国人所提议的有关解放波多黎各的法案，大会就应当采取各种行动。第一，应当召开紧急会议，指责美国违反大会第 1514 (XV) 号决议和特别委员会关于波多黎各的各项决议和决定。第二，应当要求对美国实行 72 小时的经济禁运。第三，应当接纳波多黎各为大会的会员，具有充分的投票权。第四，应当承认波多黎各和美国为两个分开的、由一项自由结合协定所连在一起的国家按照这项协定，波多黎各拥有充分的陆海空主权。大会应当要求联合国各会员国邀请波多黎各在其国家内开设大使馆。最后，应当通过一项决议，其中呼吁于 2004 年在波多黎各境内举行总统选举；选举将由特别委员会进行监督。

16. **Vargas 先生退席。**

17. **Rivera 先生（2000 年成为一州）应主席邀请，在请愿人席位就座。**

18. **RIVERA 先生**（2000 年成为一州）说，他所代表的设在纽约的组织致力于推动波多黎各成为一州是唯一使得住在岛上的波多黎各人能够具有正式公民身份的政府形式。按照目前的联邦安排，波多黎各人不可以投票选举总统，除了驻地专员之外，在美国国会内没有代表，驻地专员是众议院内没有投票权的成员。

19. 此外，联邦安排没有包括国家主权。波多黎各与美国之间没有双边协定。当颁布《波多黎各联邦关系法》（《第 600 号公共法》）时，波多黎各总督和波多黎各驻地专员均承认该法案，其中规定地方自治，但是，没有改变波多黎各作为未合并领土的根本地位，也没有改变 1898 年《巴黎条约》所规定的美国国会对该岛的权利。因此，甚至在 1952 年联邦成立之后，

尽管 1953 年 11 月 27 日大会第 748 (VIII) 号决议允许美国停止就波多黎各的地位提出报告，但是，该岛仍然保持其殖民地地位，必须遵守《美国宪法》的“领土条款”。

20. 在 1993 年全民投票中一半以上的选民拒绝殖民地地位，赞成成为一州（46.3%）或独立（4.4%）。1998 年，美国国会提出了一项旨在举行全民投票的法案，其中提出成为一州、独立或自由结合等选择；该法案获得众议院通过，但是，参议院没有通过。然而，1998 年 12 月举行了国会没有授权的全民投票。最初，投票选择仅仅包括联合国所承认的三种非殖民化进程：根据完全平等、独立或自由结合的和平主张维持现状的人已经敦促列入联邦选择，但是，不满意这种定义，然后坚持“上述均否”这第五种选择。人数最多的选民赞成第五种选择，因此，全民投票的结果并不明确，因为在某些情况下，投票赞成第五种选择就表示不满意政府政策，其他投票结果则表示支持改良的联邦安排，这种安排将给予美国公民身份并辅之以国家主权。

21. 鉴于这种情况，特别委员会应当敦促美国国会为了波多黎各人民、美国和整个国际社会的利益和荣誉，举行一次关于自决的全民投票。

22. **Rivera 先生退席。**

23. **Lebrón 女士（波多黎各我的祖国）应主席邀请在请愿人席位就座。**

24. **LEBRÓN 女士**（波多黎各我的祖国）说，自从 1898 年 7 月 25 日以来，波多黎各一直是美利坚合众国的军事殖民地，美国国会完全控制了波多黎各的政治前途。这种殖民地制度设法破坏波多黎各的自由愿望，压制他们的认同，其子女必须接受一种外国的教育制度。许多波多黎各家庭已经被迫否定其民族特征，在害怕和屈服之下生活。在这种政治压迫的情况下，美国政府关押了 17 名争取民族解决的波多黎各人；这些囚犯的徒刑远远超过重罪的徒刑。

25. 美国的军事活动已经彻底建立，目前使用 **Municipio** 岛进行战场训练，没有顾到居民的生活或

环境。美国海军已经侵入库莱布拉岛和别克斯岛，给当地环境和发展带来了灾难性后果，铀和其他毒性物质目前储存在别克斯岛上，那里的癌症和其他病例日益增加。别克斯岛上的居民被迫在经常害怕爆炸和轰炸的情况下生活，这种情况最后导致 1999 年 4 月 19 日一员警卫 David Sanes 死亡，其他 4 名老百姓受伤。波多黎各总督亲自宣布了事件调查委员会的结果，同时宣称，美国海军必须撤离别克斯岛，归还所有拿走的土地，恢复被污染的地点。

26. 她谴责美国在塞瓦的罗斯福公路海军基地储存核武器和其他战争物质，出租别克斯岛的训练场给其他北大西洋公约组织（北约组织）和拉丁美洲国家的海军以及私营企业用于测试武器。这种涉及屠杀人类的肮脏生意使美国财政部发了财。

27. 在她由于攻击美国国会而被判入狱的 25 年期间，上帝曾经对她说，必须从地球上移走一切大规模毁灭性武器和其他武器。上帝已经不满意各国政府和社会的罪恶，同时要求忏悔。希望给人类以新的心脏不但是肉做的，而且也充满了上帝的仁慈，以期提升人类到神明一级，使得全体人类能够成为一个人类的大家庭，和平自由地生活在一起。

28. **BENÍTEZ VERSÓN 先生**（古巴），波多黎各社会的所有部门似乎已经同意，美国与波多黎各之间的关系属于殖民关系，委员会必须采取行动，以改变这种关系。他要求 Lebron 女士详细说明，为什么波多黎各人民目前一起要求改变该岛的殖民地地位，要求释放政治犯，确保美国海军撤出别克斯岛。

29. **LEBRÓN 女士**（波多黎各我的祖国）说，人并非天生的奴隶，反而有权作为上帝子女获得自由。波多黎各的局势是以强凌弱。许多波多黎各人在压迫者面前低着头走路。虽然美国曾经设法用物资收买他们的尊严，强迫他们依靠，但是波多黎各人有能力、勇气和意愿来管理自己，不会向任何外国强权低头。美国必须停止占领波多黎各，偿还从波多黎各人民偷走的一切。

30. **Lebrón 女士**退席。

31. **Ramos 女士**（美国法学家协会）应主席邀请，在请愿人席位就座。

32. **RAMOS 女士**（美国法学家协会）说，拉丁美洲和加勒比区域内许多冲突源自美国政府的干预政策，1998 年，经过几年的拖延之后，委员会通过了一项决议，其中承认波多黎各人民的自决和独立权利，同时决定经常继续审查波多黎各问题。波多黎各人民的正当要求包括：拥有自决权力，保护他们的人权，停止美国在其领土内的军事演习，释放由于争取独立斗争而坐牢的波多黎各人。

33. 美国海军在别克斯岛上造成的意外事件中 David Sanes 最近死亡已经导致波多黎各社会中所有部门的群众再度抗议美国的海军活动。波多黎各总督为调查这次意外事件所设的特别委员会曾经建议，永久并立刻停止别克斯岛上的一切军事活动，归还所有被征用的土地，对其居民的癌症病例进行传染病学研究。

34. 最后，她说，她的组织希望，委员会会按照大会第 1514 (XV) 号决议，充分支持波多黎各境内真正的自决进程。

35. **Ramos 女士**退席。

36. **Pabón Cintrón 女士**（Gran Oriente Nacional de puerto Rico）应主席邀请在请愿人席位就坐。

37. **PABÓN CINTRÓN 女士**（Gran Oriente Nacional de puerto Rico）说，自从 1948 年她的组织（属于共济会分会）成立以来，一直主张波多黎各自决和独立。这几年期间，波多黎各已经显示同出席委员会的许多国家站在一边；目前需要这些国家支持和了解波多黎各旨在克服 101 年帝国主义的斗争。因此，她呼吁委员会成员做出无条件的承诺，以便达到波多黎各境内的和平与和谐。

38. **Pabón Cintrón 女士**退席。

39. **Muriente Pérez 先生**（新波多黎各独立运动）应主席邀请，在请愿人席位就坐。

40. **MURIENTE PÉREZ 先生**（新波多黎各独立运动）说，1998 年，波多黎各境内发生了两次重大的事件：示威行动聚集了成千上万人民一起抗议电话公司私有化，并纪念美国军队侵入波多黎各一百周年。一年之后，美国国会仍然不愿意让波多黎各人民行使自决权利。该殖民国政府举行“克里奥尔式市全民投票”就等于嘲笑国际法，尤其是大会第 1514 (XV) 号决议。这种全民投票的结果对美国政府绝对没有约束力；正好相反，这种全民投票已经作为扩大该殖民国政府的利益的手段。

41. 全民投票结束一年之后，波多黎各人民再度走上街头，要求立即停止轰炸别克斯岛，美国海军撤出属于波多黎各的这块土地。在这方面，波多黎各总督所设的别克斯岛问题特别委员会已经迁移，永久并立即停止别克斯岛上的一切军事活动，迅速归还美国海军手中的土地给别克斯岛人民。

42. 别克斯岛上的真枪实弹污染了土壤和空气，危机了该岛居民的健康。波多黎各人民目前要求立即释放多年以来在美国监狱内日趋衰老的全部波多黎各政治犯。在新世纪和千禧年的前夕，波多黎各族人仍然为行使其合法权利而斗争。因此，委员会成员应当支持波多黎各对自决和独立的渴望。

43. **TANOÛ BOUTCHOUÛ 先生**（科特迪瓦），这名请愿人所说的停止轰炸别克斯岛是什么意思，这种轰炸的目标是什么。

44. **MURIENTE PÉREZ 先生**（新波多黎各独立运动）说，别克斯岛是波多黎各东面的一座城市。1940 年代初期以来，美利坚合众国已经占领了该岛的四分之三。别克斯岛除了作为军事基地之外，美国海军和空军每年 200 天也用于军事演习。爆炸和其它战争物资已经危及当地老百姓的生命。大约半个世纪期间美国的军事活动已经阻碍了别克斯岛的社会和经济发展，造成了严重的环境污染和该岛淡水资源的碱化，甚至导致了该岛所谓的“种族清洗”，因为别克斯岛上的许多当地人已经逃到波多黎各的其他岛上，或者逃到美国。该岛曾经是蔗糖、肉、鱼产品方面主要生

产地，具有巨大的旅游业潜力，但是，现在已经一团糟。别克斯岛人民呼吁停止逐步破坏他们的岛屿，以便他们能够在和平与和谐的环境中生活，同时达到充分发展。

45. **Muriente pérez 先生** 退席。

46. **Rivera-Arvelo 先生**（波多黎各成为美国一州）应主席邀请，在请愿人席位就坐。

47. **RIVERA-ARVELO 先生**（波多黎各成为美国一州）说，美国的存在已经给波多黎各的社会和经济带来了深远的影响。许多波多黎各人已经移民到美利坚合众国，或者在那里出生，或者在那里生活了许多年。目前，在纽约市的波多黎各人比在圣何安的还要多，芝加哥、纽瓦克和哈特福德的波多黎各人口已经超过了该岛的大多数城市的波多黎各人口。

48. 除了缴税外，波多黎各在同美国政府的关系方面就像一个州。虽然波多黎各领取美国联邦方案下的援助，但是，由于美国国会规定的特别限制，这种援助远远少于美国其它州的援助。另一方面，美国政府从它与波多黎各的关系，获得相当大的利益。美国在波多黎各境内，有许多重要的军事基地。美国的私营部门已经在波多黎各投资了几十亿美元，美国与波多黎各之间的贸易已经超过了每年 60 亿美元。波多黎各是世界上美国货物和服务的第五大岸外客户，岛上很大份额的开支已经流回美国农民和产销链的其他参与者。波多黎各也有矿产和很大的岸外石油生产巨大潜力。此外，该岛在加勒比区域内的战略性地理政治地位是非常重要的。

49. 只有波多黎各人才能够决定该岛的政治地位。最后的全民投票期间，波多黎各人民曾经嘲笑了波多黎各独立想法，没有经过同意，联合国不可以强加这种想法给波多黎各人。他认为，成为美国的一州是波多黎各最好的解决办法。

50. **Rivera-Arvelo 先生**（波多黎各成为美国一州）退席。

51. **Koppel 先生**（美国社会主义劳动党）应主席邀请，在请愿人席位就坐。

52. **KOPPEL 先生**（美国社会主义劳动党）说，波多黎各属于美国殖民地这个事实已经给该岛的居民带来了灾难性后果。独立不但有益于波多黎各人民，而且也有益于绝大多数美国人民。美国的劳动人民和波多黎各人民面临了同样的剥削者，其总部设在华盛顿。波多黎各的独立，由于显示能够顶住世界上最残酷的资产阶级、打跨其统治，因此，会给共同的敌人以强有力的打击。

53. 世界资本主义的经济危机正在导致美国境内越来越多的工人和农民反对雇主减少工资以及社会和政治权利。同样的经济危机目前正在燃起波多黎各境内工人阶段斗争。波多黎各人已经遭受有系统的种族歧视美国对波多黎各的殖民统治已经加强了美国社会内的种族主义和所有反动力量。许多波多黎各的爱国者已经被监禁在美国。在这方面，社会主义劳动党呼吁立即释放所有有 17 名波多黎各政治犯。这些步骤事实上是其旨在阻止工人和农民权利的措施的一部分。

54. 在历史上，波多黎各一直作为攻击其它国家的基地，波多黎各的青年人在二十世纪的所有帝国主义战争中成为炮灰。轰炸南斯拉夫的许多美国飞机驾驶员都曾经在别克斯岛上受过训，这种外交政策的所有方面均损害了美国境内劳动人民的利益。华盛顿目前以抵抗“恐怖主义”的名义，开始建立北美洲大陆军事指挥部。

55. 古巴的工人和农民所采取的社会主义道路是唯一已经证明能够带来真正独立和尊严的道路。这一条道路与美国殖民统治下前途之间的差距，已经由于 1998 年横扫。加勒比和中美洲的飓风所引起的社会灾难，而形成尖锐的对比。飓风乔治打击波多黎各之后 9 个月，几百名劳动人民仍然住在避难所内。古巴已经拨出了少量的资源，不但用于保护古巴人民的生命和生计，而且也用于提供无私的援助给中美洲和加勒比的受害国家。

56. 波多黎各命运同古巴的命运一直是密切相连的。古巴的革命样板继续指点波多黎各和世界各地劳动

人民的道路。特别委员会有关谴责华盛顿殖民统治波多黎各的行动符合绝大多数美国公民和世界各地争取民主自决和人类前途的人民的利益。

57. **TANOHO-BOUTCHOUÉ 先生**（科特迪瓦）说，该请愿人曾经敦促特别委员会谴责美国殖民统治波多黎各，他问，如果大多数波多黎各人有此需要，美国为什么没有采取步骤改变波多黎各的地位。

58. **KOPPEL 先生**（美国社会主义劳动党）说，特别委员会有关谴责美国殖民统治波多黎各的行动符合绝大多数美国人民和世界各地争取民主自决的人民的利益。占绝大多数人口的美利坚合众国的工人和农民与波多黎各人民面临同样的问题、敌人、剥削者和前途，因为美国国会并不代表美国境内绝大多数人民的利益。美国政府在每一级均代表少数亿万富翁家庭的利益，这些家庭的利益同大多数人民的利益是完全相反的。

59. 波多黎各同美国境内劳动人民以同样的方式去对付日益恶化的工资、生活水平和裁员，过去半个世纪劳动人民最基本的社会利益所受到的攻击，越来越多地使用警察、法院和联邦陪审团来惩罚劳动阶段和波多黎各独立的斗士，劳动人民已经开始为自己的利益而采取行动，要求承认工会，举行罢工。越来越多的工人和农民目前开始上网，互相联系，以便开创一条独立于执政的少数人及其政党的道路。

60. **Koppel 先生退席。**

61. **Zoe Lugo-Mendoza 女士**（支持别克斯岛运动）应主席邀请，在请愿人席位就坐。

62. **LUGO-MENDOZA 女士**（支持别克斯岛运动）说，1978 年 2 月 6 日，一群别克斯岛渔民仅以石头弹弓为武器，冒着生命危险，面对海上的北约组织军舰。这不仅是一种绝望的自卫行动；这些渔民也设法提请大家注意，他们的生活情况是如此潦倒和受压迫。因此愿意拼命进行阻止。他们取得了一定程度的成功：30 多次军事演习已经停止了。不过，这仅仅发生在美国轰炸结果导致一名老百姓的死亡的消息传播到整个

波多黎各岛之后，波多黎各岛以及别克斯岛目前正在要求美国停止轰炸波多黎各，美国海军撤出别克斯岛。

63. 在 60 年美国海军占领 52 平方英里的岛屿期间，别克斯岛上 9 300 名居民亲眼看到了他们的土地和资源被没收；他们被蓄意剥夺了权利；他们的环境被破坏了。失业率超过了 25%。美国海军仅仅提供了 120 个工作。捕鱼是唯一有经济效益的工业。因为海军已经征用了该岛最肥沃的土地。当海军进入捕鱼水域时，军舰的螺旋桨破坏了使鱼网定位浮桶，使得鱼网继续捕捉并破坏鱼群长达一年。

64. 轰炸别克斯岛之后，已经破坏了脆弱的生态系统。此外，爆炸和军事演习也留下了毒性残余：1970 年代美国环境保护署发表的报告已经指出，空气有不健康的颗粒，土壤的铁含量高度异常。美国海军曾经承认使用了凝固汽油弹和其中含有衰竭铀的弹药。按照波多黎各卫生部的统计，1985 年至 1989 年期间，别克斯岛上居民的癌症病例高于其余的波多黎各，按照记录，十分罕见的病例也有所增加。

65. 别克斯岛人民认为美国海军最近造成的一名老百姓的死亡曾经引起大家空前反对海军的活动。这次事件发生两天之后，一群人民进入了轰炸区，同时建立营地。之后，另外四处营地也建立起来。波多黎各社会的各行各业——工会、宗教团体、文化机构等等——正在协调其活动，争取国际支持，以期强迫美国政府将别克斯岛归还人民。波多黎各总督所设特别委员会曾经说，过去 60 年期间美国海军活动所造成的损失比波多黎各历史上任何其他因素所造成的还要多，波多黎各政府已经要求关闭别克斯岛上的武器训练设施。美国政府已经成立专家小组去审议这个问题，但是，波多黎各社区表示将信将疑因为专家小组的成员是直接同美国海军有关系的。

66. 特别委员会和国际社会有责任赞同波多黎各人民的意愿，谴责美国政府对波多黎各的殖民统治。她邀请特别委员会的成员访问别克斯岛，以便评价环境灾难。国际社会应当使用一切现有渠道，向美国政府表示关注，敦促美国海军撤出别克斯岛。

67. [Lugo-Mendoza 女士退席。](#)

68. **MEKDAL 先生**（报告员，阿拉伯叙利亚共和国）介绍了他按照 1998 年 8 月 11 日特别委员会决议 A/AC.109/2131 的第 3 段所编写的载于 A/AC.109/1999/CRP.4 号文件中的研究报告。他说，最后一次要求这样的研究报告是 1984 年。目前的研究报告异于 1994 年的研究报告，因为其中有波多黎各人民自己为答复 1999 年 4 月写给波多黎各境内各种组织的信所提供的丰富的资料。来自这些组织的答复摘要载于该研究报告的第 191 至 253 段。委员会秘书处可以提供已经收到的所有其他文件给有关的代表团。

[1998 年 8 月 11 日特别委员会关于波多黎各的决定 \(A/AC.109/1999/L.6\)](#)

69. **BENÍTEZ VERSÓN**（古巴）提出决议草案 A/AC.109/1999/L.6 说，第 4 段的最后应当加入“以及所有被占领领土给波多黎各人民等字”。

70. 该决议草案考虑到了 1972 年以来特别委员会已经通过的特别委员会关于波多黎各问题的 17 项决议和决定。它突出了美国海军占领四分之三的别克斯岛所造成不利社会、经济和环境后果。它也提请大家注意美国监狱内波多黎各囚犯的情况；波多黎各的独立；特别委员会以前这方面的决议和决定到目前为止没有具体的结果。该决议草案源自波多黎各社会中不同的社会和政治阶层的代表以及出席特别委员会的许多成员国的代表的直接参与下进行积极协商的结果。古巴代表团相信，古巴再度有责任提交一项波多黎各问题决议草案给委员会，同时敦促特别委员会的全体成员加以支持。

71. **SALAMANCA 先生**（玻利维亚）说，虽然玻利维亚代表团完全支持该决议草案，但是，其中口头订正的第 4 段内“领土”二字应当改为“土地”两字，以期符合续言部分的第 6 段。

72. **BENÍTEZ VERSÓN 先生**（古巴）结束把“领土”改为“土地”的提议。

73. **主席**请特别委员会就该决议草案采取行动。

74. **EGUIGUREN 先生**（智利）投票前解释投票理由发言说，智利代表团奉命对该决议草案投弃权票，同时要求唱名表决。

75. **ZAEMSKI 先生**（俄罗斯联邦）说，俄罗斯联邦代表团没有察觉到，有人要求唱名投票，因为估计会协商一致通过该决议草案。由于俄罗斯联邦政府没有提出指示，因此，他要延迟投票。

76. 后来讨论程序问题时，**DURING 先生**（塞拉利昂）和 **YUSUF 先生**（坦桑尼亚联合共和国）发言赞成推迟，**SALAMANCA 先生**（玻利维亚）、**TANOI-BOUTCHOUÉ 先生**（科特迪瓦）、**BENÍTEZ VERSÓN 先生**（古巴）和 **MEKIDAD 先生**（阿拉伯叙利亚共和国）则反对推迟。

77. **主席**裁决说，应当开始投票。

78. 在智利代表的要求下，就口头订正的决议草案 A/AC.109/1999/L.6 进行唱名表决。

79. 科特迪瓦经过主席抽签之后，首先投票。

**赞成：**

玻利维亚、中国、科特迪瓦、古巴、斐济、格林纳达、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、圣卢西亚、塞拉利昂、阿拉伯叙利亚共和国、坦桑尼亚联合共和国。

**弃权：**

智利、印度、巴布亚新几内亚、俄罗斯联邦、委内瑞拉。

80. 口头订正的决议草案 A/AC.109/1999/L.6，以 12 票对零票、5 票弃权，获得通过。

81. **MONAGAS-LESSEUR 先生**（委内瑞拉）解释投票理由发言说，他本国代表团一直按照大会第 1514 (XV) 决议的条款，支持波多黎各的独立权利。他本国代表团虽然注意到波多黎各社会中对许多问题的普遍协商一致意见，但也察觉到，对波多黎各的未来地位，没有协商一致意见。因此，他本国代表团投了弃权票。

下午 6 时 30 分散会